



Via E. Fermi, 4
Member of the Yama Group
42011 Bagnolo in Piano (RE) Italy
Tél. : + 39 0522 956611
Fax : + 39 0522 951555

•Vêtements de protection pour les utilisateurs de scie à chaîne tenue à la main

MANCHETTES DE PROTECTION

•Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen

ARM-SCHNITTSCHUTZ

•Protective clothing for users of hand-held chainsaws

ARM-PROTECTION - CUFFS

• Abbigliamento protettivo per utilizzatori di motosega tenuta a mano

MANICHETTA PROTEZIONE ANTITAGLIO

Norme – Standard EN 381



CE
0082



Classe 0 16 m/s

EPI cat. III – Cat. III PPE – PSA cat. III – DPI cat. III

Code produit Product code Produktcode Referencia dela ropa Nome del prodotto Codigo do produto ATTENTION ! les modèles de coloris orange ou jaune mais non fluo ne sont pas considérés comme Haute Visibilité Warning ! Clothing with orange or yellow but not fluo are not considered as High Visibility	FR - Certification à dire d'expert vérifiées en utilisant les règles techniques : GB - Certification by expert statement based on specific requirements of standard : DE - Zertifizierung durch Expertenerklärung basierend auf spezifischen Anforderungen des Standards : ES - Certificación por declaración experta basada en los requisitos específicos de la norma: IT - Certificazione da parte di un esperto in base a requisiti specifici dello standard:
3255081 (EM006N)	EN 381 classe 0 – 16 m/s

FR - NOTICE D'UTILISATION

Vêtements de protection pour les utilisateurs de scie à chaîne tenue à la main | Manchettes de protection. Lire attentivement ces instructions avant d'utiliser le vêtement de protection. Adresse du site internet sur lequel la déclaration UE de conformité peut être consultée → www.oleomac.it / www.myoleomac.com www.efco.it / www.myefco.com

Ces vêtements sont des Equipements de Protection Individuelle au sens du Règlement 2016/425. Les exigences essentielles de santé et de sécurité ont été évaluées selon les normes européennes harmonisées EN 381. L'examen UE de type a été réalisé par :	→CTC : N°0075 4, rue Hermann Frenkel – F - 69367 Lyon
L'Equipement de Protection Individuelle est soumis à la procédure d'évaluation de la conformité au type sur la base de l'assurance de la qualité du mode de production (module D) sous la surveillance de l'organisme notifié ... (nom, numéro).	→ APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082 8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC Saumaty-Seon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16

ATTENTION ! les modèles de coloris orange ou jaune mais non fluo ne sont pas considérés comme Haute Visibilité. Ces EPI ne revendiquent pas de propriété permettant la signalisation visuelle de l'utilisateur de jour ou de nuit. Ces vêtements ne protègent pas contre la chaleur et les flammes. La classification, la vitesse de la chaîne et la zone de protection spécifiée par un certain type sont mentionnés sur l'étiquette. Résistance à la coupure par scie à chaîne : Classification en fonction de la vitesse de la chaîne. **Classe 0** : Vitesse de chaîne 16m/s, **Classe 1** : Vitesse de chaîne 20m/s, **Classe 2** : Vitesse de chaîne 24m/s, **Classe 3** : Vitesse de chaîne 28m/s.

•**INFORMATIONS DONNEES PAR LE MARQUAGE** : **Etiquette #1-1**/Nom du fabricant 2/Code produit 3/Taille unique 4/ Entretien: lavage interdit si la bassine est barrée ou température de lavage maximale indiquée sur la bassine, programme synthétique, repassage à basse température (un point) ou à température moyenne (deux points), ne pas utiliser de chlore, pas de nettoyage à sec, ne pas sécher dans un tunnel à sécher 5/Composition 6/ Lieu de fabrication **Etiquette #2** /Marquage CE avec Pictogramme illustrant une protection contre la tronçonneuse 2/ Indication de la norme 3/ Indice de protection : Classe 0 : 16 m/s Classe 1 : 20 m/s ou Classe 2 : 24m/s **Etiquette #3** /Recommandations d'utilisation. **Etiquette #4** - **tracabilité** : N° de série, année et mois de fabrication. •**RECOMMANDATIONS D'UTILISATION** : Cette manchette à pour but de protéger le porteur contre les petits chocs, vibrations, accros et coupure de scie à chaîne n'affectant pas des parties vitales du corps et qui ne peuvent pas provoquer de lésions irréversibles. Comme tout Equipement de Protection Individuelle, ce produit n'offre pas une protection contre tous les risques, il est conçu pour minimiser les risques de **coupsures** en cas de contact accidentel avec une tronçonneuse tenue à la main. Il convient d'adopter les précautions d'usage propre au maniement d'une tronçonneuse et les techniques de travail les plus sûres. Il est recommandé de lire les conseils de sécurité propre à la tronçonneuse utilisée. Il est recommandé de porter les équipements de protection dans son positionnement, sa surface et ses fils de maintien sur le vêtement. Le rapiècement ne doit pas traverser la protection, les fils de coutures doivent traverser seulement le tissu extérieur. Un vêtement endommagé n'apporte plus la protection adéquate : il convient immédiatement de le réparer si le matériau de protection n'est pas touché ou de le détruire afin qu'il ne puisse pas être re-porté. Avant de le porter, vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé ni trop sale, la saleté nuisant à l'efficacité de la protection. Des études ont démontré que les salissures nuisent aux performances du matériau de protection (ex. pénétration de résine, d'huile ou de résidus de carburant dans le tissu). Des lavages trop importants peuvent également nuire à l'efficacité du matériau de protection (solllicitations mécaniques subies au lavage à la machine). Pour laver ce vêtement, respectez les conditions d'entretien indiquées sur la vignette. Remettez en forme à la main et laissez sécher sur un fil verticalement à l'air libre. Si le lavage est interdit, jeter les manchettes lorsqu'elles sont trop sales. En fin de vie, ces vêtements peuvent emprunter les circuits de déchets banals. Il est possible de les confier à des filières spécialisées de revalorisation. Les pièces d'habillement doivent être stockées et transportées dans un endroit sec et exempt de poussière, sans exposition au rayonnement solaire direct et aux rayons UV. L'emballage, en sachet plastique, ne convient pas aux jeunes enfants, risque d'étouffement. **Composition des matériaux** : indication sur la vignette. Le vêtement ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation.

Resistance à la coupure : EN 381-10 § 8.6.2 Essai de la manche, avec les modifications suivantes afin de reproduire le porté : non fixation de la manchette au support, suppression du poids sur l'avant de la manchette. § 8.7.3 Vitesse de la chaîne classe 0 16 m/s ou classe 1 20 m/s ou classe 2 24 m/s (Cf. indication sur l'étiquette du produit). En cas de retouches ou de réparations, il est impératif de ne pas modifier le système de protection dans son positionnement, sa surface et ses fils de maintien sur le vêtement. Le rapiècement ne doit pas traverser la protection, les fils de coutures doivent traverser seulement le tissu extérieur. Un vêtement endommagé n'apporte plus la protection adéquate : il convient immédiatement de le réparer si le matériau de protection n'est pas touché ou de le détruire afin qu'il ne puisse pas être re-porté. Avant de le porter, vérifiez que le vêtement n'est pas endommagé ni trop sale, la saleté nuisant à l'efficacité de la protection. Des études ont démontré que les salissures nuisent aux performances du matériau de protection (ex. pénétration de résine, d'huile ou de résidus de carburant dans le tissu). Des lavages trop importants peuvent également nuire à l'efficacité du matériau de protection (solllicitations mécaniques subies au lavage à la machine). Pour laver ce vêtement, respectez les conditions d'entretien indiquées sur la vignette. Remettez en forme à la main et laissez sécher sur un fil verticalement à l'air libre. Si le lavage est interdit, jeter les manchettes lorsqu'elles sont trop sales. En fin de vie, ces vêtements peuvent emprunter les circuits de déchets banals. Il est possible de les confier à des filières spécialisées de revalorisation. Les pièces d'habillement doivent être stockées et transportées dans un endroit sec et exempt de poussière, sans exposition au rayonnement solaire direct et aux rayons UV. L'emballage, en sachet plastique, ne convient pas aux jeunes enfants, risque d'étouffement. **Composition des matériaux** : indication sur la vignette. Le vêtement ne contient pas de substances à des taux tels qu'elles sont connues ou suspectées pour avoir des effets néfastes sur l'hygiène ou la santé de l'utilisateur dans les conditions prévisibles d'utilisation.

DE – GEBRAUCHSANLEITUNG

Schutzkleidung für die Benutzer von handgeführten Kettensägen | ARM-SCHNITTSCHUTZ Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Schutzausrüstung benutzen! Internetadresse, unter der die Konformitätserklärung (EU) eingesehen werden kann → www.oleomac.it / www.myoleomac.com www.efco.it / www.myefco.com

Diese Kleidung ist eine persönliche Schutzausrüstung im Sinne der Verordnung 2016/425. Die grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen wurden gemäß den harmonisierten europäischen Normen EN 381 bewertet. Die Prüfung (EU) nach Art der Ausrüstung wurde durchgeführt von:	→CTC : N°0075 4, rue Hermann Frenkel – F - 69367 Lyon
Die persönliche Schutzausrüstung unterliegt dem Konformitätsbewertungsverfahren für Standardausrüstung auf der Grundlage der Zusicherung des Herstellersmodus (Modul D) unter Aufsicht der benannten Behörde (Bezeichnung, Nr.).	→ APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082 8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC Saumaty-Seon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16

ACHTUNG! Modelle in Orange oder Gelb, jedoch nicht fluoreszierend, erfüllen die Anforderungen an die hohe Sichtbarkeit nicht. Diese persönlichen Schutzausrüstungen können weder tagsüber noch nachts die Anwesenheit des Benutzers anzeigen. Diese Kleidung schützt nicht vor Hitze und Flammen. Die vom Typ angegebene Klassifizierung, Kettengeschwindigkeit und Schutzzone sind auf dem Etikett angegeben. Bruchfestigkeit mit der Kettensäge: Klassifizierung nach Kettengeschwindigkeit. **Klasse 0**: Kettengeschwindigkeit 16 m / s **Klasse 1**: Kettengeschwindigkeit 20 m / s, **Klasse 2**: Kettengeschwindigkeit 24 m / s, **Klasse 3**: Kettengeschwindigkeit 28 m / s.

•**DATEN auf dem Etikett** : **Etikett #1-1** /Hersteller 2/ Produktcode 3 / Universal size 4/ Waschanleitung : Wenn das Becken geschlossen, gesperrt Waschen oder folgen Sie den Anweisungen auf dem Etikett (waschen verboten oder Normalwäsch, nicht schleudern, mittlere Bügeltemperatur (1- oder 3- Punkt), nicht chlorein, nicht trommelrocknen, nicht chemisch reinigen) 5/ Zusammensetzung 6/Herstellungsort **Etikett #4**/Entspricht den Anforderungen der Norm EN 381 8/EG-Kennzeichnung 9/Symbol betr. Schutz gegen der Motorkettensäge **Etikett #3**/ Anwendungsempfehlungen. **Etikett #4** - Rückverfolgbarkeit Label

•**GEBRAUCHSEMPFEHLUNGEN** : **Achtung!** Keine Schnittschutzbebekleidung kann absoluten Schutz vor Verletzungen durch die Motorsäge bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab (wie z.B. Drehzahl des Motorsäge, Drehmoment des Motors, Auftreffwinkel der Schiene auf das Gewebe, Arbeitsposition kauern/stehend, etc.). Die Schnittschutzkleidung ist kein Ersatz für eine sichere Arbeitstechnik. Unsachgemäßes Gebrauch des Motorgerätes kann entsprechenden Behörden und Sicherheitsbehörden in der Bedienungsanleitung des benutzten Motorgerätes beachten. Diese Schutzhüllen sind entworfen, um den Träger gegen kleine Schläge, Erschütterungen zu schützen und sichtlich Ketten Sägeschnitt hat keinen Einfluss auf wichtige Bereiche des Körpers und kann nicht irreversible Läsionen verursachen. Für Schutzhülsen, auch wenn die Größe der Manschette passen auf dem Arm, die Positionierung auf dem Handgelenk und ziehen Sie mit dem Klemmschenkel. Die Ärmel sind möglicherweise nicht für alle Benutzer. Leistungswerte wurden auf der Basis der folgenden Tests geprüft: Schnittfestigkeit: EN 381-10 § 8.6.2 Hülsentest, mit den folgenden Modifikationen zum Reproduzieren des durchgeführt: Nicht zur Festsetzung der Hülse an den Support, Löschen des Gewichts auf der Vorderseite der Schutzforstmannschetten. § 8.7.3 Geschwindigkeitsklasse der Klasse 0 16 m/s oder der Klasse 1 20 m/s oder der Klasse 2 24 m/s (cf. Produktetikett). Bitte beachten Sie, dass der Arm-Schnittschutz in der richtigen Position verwendet wird (linke und rechte Seite). Der Arm-Schnittschutz mit L (für links) und R (für rechts) markiert.

EN - INSTRUCTION FOR USE

Protective clothing for users of hand-held chainsaws | ARM-PROTECTION – CUFFS. Read the instructions carefully before using the protective equipment!

Internet address where you can consult the declaration of conformity (EU) → www.oleomac.it / www.myoleomac.com www.efco.it / www.myefco.com

These clothes represent Personal Protective Equipment, within the meaning of the Regulation 2016/425. The essential health and safety requirements were evaluated according to the harmonized European rules EN 381. The examination (EU) by type of equipment was carried out by:	→IFTH : N°0072 Avenue Guy de Collongue – F - 69 134 Ecully →CTC : N°0075 4, rue Hermann Frenkel – F - 69367 Lyon
The Personal Protective Equipment is subject to the evaluation procedure of conformity with the standard equipment, based on the assurance of the manufacturing mode (module D), under the supervision of the notified body ... (name, no.).	→ APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082 8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC Saumaty-Seon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16

ATTENTION! Models in orange or yellow, but not fluorescent, are not considered to meet the High Visibility requirement. This Personal Protective Equipment cannot signal the presence of the user either during the day or at night. These clothes do not protect against heat and flames. The classification, chain speed and protection area specified by the type are mentioned on the label. Chainsaw tearing resistance: Classification according to the chain speed. **Class 0:** Chain speed 16m / s **Class 1:** Chain speed 20m / s, **Class 2:** Chain speed 24m / s, **Class 3:** Chain speed 28m / s.

• **INFORMAZIONI DATI PER IL TIPO DI EQUIPO:** Label #1-1/Name Manufacturer 2/ Product code 3/Universal size 4/ Washing instructions : washing forbidden or normal wash, do not spin dry, iron at a medium temperature 51 or 3 dots) , do not beach with chlorine, do not dry in a electric dryer, do not dry dry-clean 5/ composition 6/Place of manufacture Label #2 - 1/ CE with pictogram illustrating protection against chainsaw 2/ Standard 3 / Level of protection: class 0 (16 m/s) class 1 (20m/s) or class 2 (24 m/s) Label #3 / Guidelines. Label #4 – tracability: Serial number, year and month of manufacturing • **USER ADVICE :** This cuff to protect the wearer against small shocks, vibrations, and hooked chain saw cut does not affect vital parts of the body and can not cause irreversible lesions. As each Personal Protective Equipment, this product does not protect against all risks and is designed to minimize the risk of cut if there is an accidental contact with a hand-held chainsaw It's important to respect the rules when you use a chain saw. It's important to read the user instructions about safety of your chain saw. It is recommended to wear additional PPE adapted to work (head protection, goggles or protective screen against spray, gloves and shoes or boots to prevent the risk of cuts suitable for the terrain). **Performance levels** were checked based on the following tests: Resistance to breaking: EN 381-10 : § 8.6.2 Testing the handle, with the following modifications brought to reproduce: Not fixing the headlines in media, Removal of the weight on the front of the cuff. § 8.7.3 Speed chain class 0 16 m / s or class 1 20 m/s or class 2 24 m/s (cf. level of protection on the label) Dirt impairs the performance of the protection system. The number of times the clothing is cleaned or washed can also (due, for example, to the mechanical effects of the washing machine) reduce the effectiveness of the cut-protection clothing. To wash this clothing, follow the instructions indicated on the sticker. If washing is forbidden, do not use the sleeves when dirty: it is necessary to dispose. Make sure the protection system is well fixed. Any modifications or repairs of the cuff should not affect the position, the surface or maintenance threads of the protection system. Patching the protection system is forbidden, stitched seams must only be made on outer material. The clothing can be used as long as it shows no signs of damage on the protection material, otherwise it must not be worn any more. A damaged garment is not a useful protective garment: it should be immediately repaired if the protective material is not affected or destroyed. Before wearing, check if it is not damaged. While adapting the size of the cuff on the arm (the cuffs shall be used in correct position on left and right arm (front side). The protector is marked with right (R) and left (L). May not be suitable for all users. For the positioning of the cuff well positioned on the wrist and with tightening the clamping tab. End of life: classic waste circuit or specialized recycle circuit. Items of clothing must be stored and transported in a dry, dust-free environment, without exposure to direct sunlight and UV rays. The packaging, plastic bag, is not suitable for young children. Material composition: Indication on the sticker. The garment does not contain substances at such a level that they are known or suspected to have harmful effects on hygiene or health of the user in the usual conditions of use.

ES – INSTRUCCIONES DE USO

Equipo de protección para usuarios de sierras de mano ¡Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar el equipo de protección! Dirección de internet donde se puede consultar la declaración (UE) de conformidad → www.oleomac.it / www.myoleomac.com www.efco.it / www.myefco.com

Estas prendas son Equipos de Protección Personal, como se define en el Reglamento 2016/425. Los requisitos esenciales en materia de salud y seguridad se evaluaron de acuerdo con las normas europeas armonizadas EN 381. El examen (UE) por el tipo de equipo se ha llevado a cabo por:	→CTC : N°0075 4, rue Hermann Frenkel – F - 69367 Lyon
El Equipo de Protección Personal se somete al procedimiento de evaluación de conformidad con el equipamiento-tipo, en virtud de la garantía del modo de fabricación (módulo D), bajo la supervisión del organismo notificado... (nombre, no.).	APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082 8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC Saumaty-Seon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16

¡AVISO! Los modelos de color naranja u amarillo, pero no fluorescentes, no se considera que cumplen el requisito de alta visibilidad. Estos Equipos de Protección Personal no pueden indicar la presencia del usuario ni durante el día ni durante la noche. Estas prendas no protegen contra el calor y las llamas. La clasificación, la velocidad de la cadena y el área de protección especificada para el tipo se indican en la etiqueta. La resistencia a la rotura de la sierra de cadena: Clasificación según la velocidad de la cadena. **Clase 0:** Velocidad de la cadena de 16 m / s **Clase 1:** Velocidad de la cadena de 20 m / s, **Clase 2:** Velocidad de la cadena 24m / s, **Clase 3:** Velocidad de la cadena 28 m / s. • **INFORMACIONES CONTENIDAS EN LAS ETIQUETAS:** Etiqueta #1-1/Fabricante / Referencia dela ropa 3/ TAMAÑO UNIVERSAL 4/Instrucciones de lavado : Si la cuenca es cerrada, prohibido lavar o siga las instrucciones en la etiqueta5/ composición 6/Lugar de fabricación 7/ CE ilustración pictograma con protección contra motosierra 8/ Estándar 9/ Nivel de protección: clase 1 o 2 Protección 10/ Recomendación de uso Etiqueta #3 - Etiqueta de trazabilidad • **RECOMENDACION DE USO** Este manguito para proteger al usuario contra los pequeños choques, vibraciones, y la cadena de adictos corte de sierra no afecta a áreas vitales del cuerpo y no puede causar lesiones irreversibles. Como cualquier equipo de protección personal, este producto no ofrece protección contra todo riesgo, que está diseñado para minimizar el riesgo de recortes en caso de contacto accidental con una motosierra de mano. Es conveniente adoptar el propio uso o funcionamiento seguro de una motosierra y técnicas de trabajo más seguros. Se recomienda leer los consejos de seguridad para limpiar la motosierra utilizada. Se recomienda el uso de equipo de protección personal adicional adecuada para el trabajo (protección de la cabeza, gafas o escudo protector contra las proyecciones, pantalones, ropa, guantes y zapatos o naturaleza de botas de protección para evitar el riesgo de cortes adaptados a la tierra).Aunque adaptar el tamaño del manguito en el brazo, el posicionamiento en la muñeca y apriete con la pata de apriete. Las mangas deben colocarse correctamente en el brazo derecho (marcado R) y el brazo izquierdo (marcado L). Las mangas pueden no ser adecuados para todos los usuarios.

Los niveles de rendimiento se revisaron sobre la base de las siguientes pruebas: Resistencia al corte: EN 381 hasta 10 § 8.6.2 prueba de la manga, con las siguientes modificaciones para reproducir el llevado a: No es fijar el manguito al soporte, Supresión del peso en la parte delantera del manguito. § clase 8.7.3 Velocidad de la cadena 0 16 m / s o Clase 1 20 m / s o Clase 2 24 m/s (ver indicación en la etiqueta del producto). Si alteraciones o reparaciones, es imperativo no cambiar el sistema de protección en su posicionamiento, su superficie y su hijo la celebración de la prenda. El parche no debe cruzar la protección, costuras hijo sólo tiene que cruzar la tela exterior. A ropas dañadas ya no proporciona una protección adecuada: debe reparar de inmediato si el material de protección no se ve afectada o destruida por lo que no puede ser re-usados. Antes de usar, compruebe que la prenda no esté dañado o demasiado sucio, la suciedad en la eficacia de la protección. Los estudios han demostrado que la suciedad afecta al rendimiento del material de resistir (por ejemplo. Penetración de la resina, aceite combustible o de residuos en el tejido). Lavados excesivos también pueden socavar la eficacia del material protector (tensiones mecánicas a la lavadora). Para lavar esta ropa, observar las condiciones de mantenimiento que se indican en la etiqueta. Re-forma con la mano y dejar secar en un sentido vertical al aire libre alambre. Si el lavado es prohibido, lanzando los titulares cuando son demasiado sucio. Al final de la vida, estas prendas pueden pedir prestado los circuitos de residuos ordinarios. Usted puede confiarlos a empresas especializadas revalorización. Los artículos de ropa deben ser almacenados y transportados en un lugar seco y libre de polvo, sin exposición a la luz solar y los rayos UV directos. El embalaje, bolsa de plástico, no apto para niños pequeños, un peligro de asfixia. Composición del material: mención en la miniatura. La demanda no contiene tales sustancias en niveles que se sabe o se sospecha que tienen efectos adversos sobre la higiene o la salud del usuario en las condiciones normales de uso.

IT – ISTRUZIONI DI UTILIZZO

Dispositivi di protezione per gli utenti di una motosega a mano | MACHETES Legga attentamente le istruzioni prima di usare l'attrezzatura di protezione !

Indirizzo Internet presso il quale è consultabile la dichiarazione di Conformità (UE) → www.oleomac.it / www.myoleomac.com www.efco.it / www.myefco.com

Questi indumenti sono dispositivi di protezione individuale ai sensi del regolamento 2016/425. I requisiti essenziali di salute e sicurezza sono stati valutati in conformità delle norme europee armonizzate EN 381. L'esame (UE) per tipo di attrezzatura è stato effettuato da:	→CTC : N°0075 4, rue Hermann Frenkel – F - 69367 Lyon
Le attrezzature di protezione individuale sono soggette alla procedura di valutazione della conformità con le apparecchiature standard, sulla base del modo di fabbricazione (modulo D), sotto la supervisione dell'organismo notificato ... (denominazione, n.).	APAVE SUDEUROPE SAS - N°0082 8 rue Jean-Jacques Vernazza - ZAC Saumaty-Seon - CS 60193 - 13322 MARSEILLE Cedex 16

ATTENZIONE ! I modelli di colore arancione o giallo, ma non fluorescenti, non sono considerati conformi ai requisiti di alta visibilità. Questi dispositivi di protezione individuale non possono segnalare la presenza dell'utilizzatore né di giorno né di notte. Questi indumenti non proteggono dal calore e dalle fiamme. L'etichetta riporta la classificazione, la velocità della catena e la zona di protezione specificata per tipo. Resistenza alla trazione con motosega: classificazione secondo la velocità della catena. **Classe 0:** velocità della catena 16m / s **Classe 1:** velocità della catena 20m / s, **Classe 2:** velocità della catena 24m / s, **Classe 3:** 28m / s velocità della catena.

• **INFORMAZIONI FORNITE DALL' ETICHETTA** Etichetta #1-1/fabricante 2/Nome del prodotto 3/ Universal size 4/ Se il bacino è chiuso, vietato il lavaggio o Lavaggio abituale, cloro vietato, stirare a media temperatura, non lavare a secco, non asciugare al rovescio. 5/Composizione 6 / Luogo di fabbricazione. 7/ Corrisponde alle richieste della normativa europea EN 381 8/ Classificazione 9/ Linee guida. Etichetta #2 - Etichetta di tracciabilità N° di serie, anno e mese di fabbricazione. • **AVISO PER L'UTILIZZATORE**

Questo prodotto è concepito per ridurre i rischi, proteggere gli arti inferiori da contatto accidentale con la catena della motosega. Da ricordare che nessun dispositivo di protezione individuale può offrire una protezione completa e che pertanto bisogna sempre prestare la massima attenzione durante l'attività lavorativa.

Gli esami hanno dimostrato che lo sporco (per es. Resina, olio o residui di carburante nel tessuto) può avere un effetto dannoso sulla funzionalità dell'abbigliamento antitaglio. Lo stesso vale per la frequenza dei lavaggi (per es. La sollecitazione meccanica del lavaggio in lavatrice), che possono compromettere l'efficacia dello strato protettivo interno. Se il lavaggio è vietato, cambiare le manichette quando sono sporche.

Per il lavaggio si può utilizzare il normale detersivo in polvere. Dopo il lavaggio, lasciare l'indumento steso sino alla asciugatura completa prima di riutilizzarlo. Questo indumento può essere usato come classico capo d'abbigliamento. Per quanto concerne le ghettoni protettivi frontali, assicurarsi che la protezione antitaglio sia ben fissata davanti ad ogni gamba. Qualsiasi riparazione dell' indumento non deve assolutamente avere effetto sul posizionamento del sistema di protezione, né sulla sua superficie, né sul filato che forma lo stesso. La rattoppatura sul sistema di protezione e' vietata, le cuciture devono essere fatte solo sulla parte esterna del materiale. L'indumento può essere utilizzato sino a che non mostra segni di danno al materiale di protezione; in questo caso non deve piu' essere usato. Come qualsiasi equipaggiamento protettivo personale, questo prodotto non protegge contro tutti i rischi. È opportuno adottare pulite precauzioni nell'utilizzo di una motosega e tecniche di lavoro più sicure. Si raccomanda di leggere i suggerimenti per la sicurezza per pulire la motosega utilizzata. La massima protezione è fornito quando l'indumento è completamente chiuso.Le manichette di protezione hanno lo scopo di proteggere l'utilizzatore contro piccoli shock, vibrazioni, e taglio catena che non incida sulle parti vitali del corpo e che non possono provocare lesioni irreversibili.Adattare le dimensioni del bracciale al braccio, posizionare sul polso e serrare con il velcro.Le maniche devono essere posizionate correttamente sul braccio destro (marcatura R) e sul braccio sinistro (marcatura L). I manicotti potrebbero non essere adatti a tutti gli utenti

I livelli di prestazioni sono stati verificati sulla base delle seguenti prove :

Resistenza al taglio: In 381-10

§8.6.2 prova della manica, con le seguenti modifiche:

- non fissaggio del polsino al supporto

- soppressione del peso sulla parte davanti della manichetta

§8.7.3 velocità della catena classifica 0 16 m/s o classe 1 20 m/s o classe 2 24 m/s, Cf etichetta del prodotto.



POIDS/ WEIGHT/ Gewicht/ PESO : F1006/ F1056 = 0,500g / F1856 = 0,550g / F1850 = 0,600g

FR - LE PAPIER SE RECYCLE: IL EST IMPORTANT DE LE TRIER. NE PAS JETER SUR LA VOIE PUBLIQUE. Impression avec de l'encre 100% végétale et sur du papier FSC ou PEFC pour le développement des forêts. Nos emballages plastiques en polyéthylène basse densité (PEbD) se recyclent : faites le tri ! Les vêtements, en fin de vie même usés, peuvent être dirigés vers des points de collectes textiles (points d'apport volontaire <https://www.lafibreudutri.fr/je-depose>) : ils seront revalorisés ou transformés en combustibles.

EN - PAPER CAN BE RECYCLED: IT IS IMPORTANT TO SORT IT. DO NOT THROW ON THE PUBLIC ROAD. Printing with 100% vegetable-based ink and on FSC or PEFC paper for forest development. OUR PLASTIC PACKAGINGS IN LOW DENSITY POLYETHYLENE RECYCLING (Pe-LD) : sort it out! CLOTHING, AT THE END OF LIFE, EVEN WORN, can be directed to textile collection points: they will be upgraded or transformed into combustor products.

ES - EL PAPEL ES RECICLADO: ES IMPORTANTE CLASIFICARLO. NO TIRE EN LA CARRETERA PÚBLICA. Impresión con tinta 100% vegetal y sobre papel FSC o PEFC para el desarrollo forestal. Nuestros envases de plástico de polietileno de baja densidad (PEbD) se pueden reciclar: ¡resúelvalo! La ropa, al final de su vida útil, incluso cuando se usa, se puede enviar a los puntos de recogida de textiles, se revalorizará o transformará en combustible

DE - PAPIER KANN RECYCLT WERDEN: ES IST WICHTIG, ES ZU SORTIEREN. NICHT AUF DIE ÖFFENTLICHE STRASSE WERFEN. Druck mit 100% pflanzlicher Tinte und auf FSC- oder PEFC-Papier für die Waldentwicklung. UNSERE KUNSTSTOFFVERPACKUNGEN IM RECYCLING VON POLYETHYLEN mit geringer Dichte: Sortieren Sie es aus! Bekleidung, am Ende des Lebens, EVEN WORN, kann an Textilsammelstellen geleitet werden: Sie werden aufgewertet oder in Brennkammerprodukte umgewandelt.